

SERIE SOHO ° 4-WEGE

UP-Thermostat 3/4" mit 4x Unterputzventil 1/2"

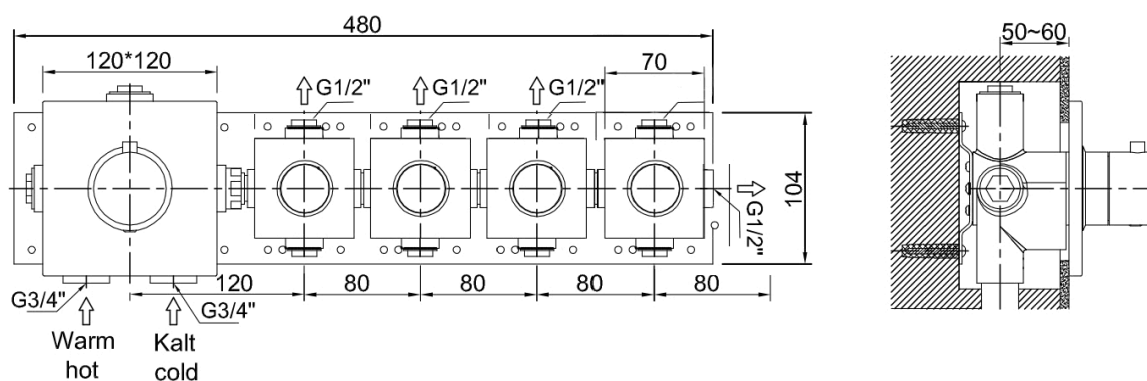
Concealed thermostat 3/4" with 4x concealed valve 1/2"

ART.-NR. **DU-32CC016CP**

AUSFÜHRUNGEN Chrom ° Schwarz Matt

SPRACHEN DE EN IT FR PL CZ

TECHNISCHE ZEICHNUNG ° TECHNICAL DRAWING



TECHNISCHE DATEN ° TECHNICAL DATA

Gesamtbreite ° Overall width	480 mm	Einbautiefe ° Installation depth	50-60 mm
Rosette Thermostat ° Escutcheon	120 x 120 mm	Achsabstand Ventile ° Valve spacing	80 mm
Zulauf warm/kalt ° Supply hot/cold	G3/4"	Abgänge ° Outlets	4 x G1/2"

Installation



DE Stopfen nicht lösen, Anschlüsse nicht verändern. Die Ventile sind festen Abgängen zugeordnet — sonst drohen Undichtigkeiten, die Gewährleistung erlischt.

IT Non allentare i tappi, non modificare i collegamenti. Le valvole sono assegnate a uscite fisse — rischio di perdite, la garanzia decade.

PL Nie luzować korków, nie zmieniać podłączeń. Zawory są przypisane do stałych wyjść — grozi nieszczelnością, gwarancja wygasa.

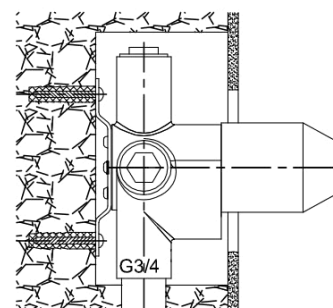
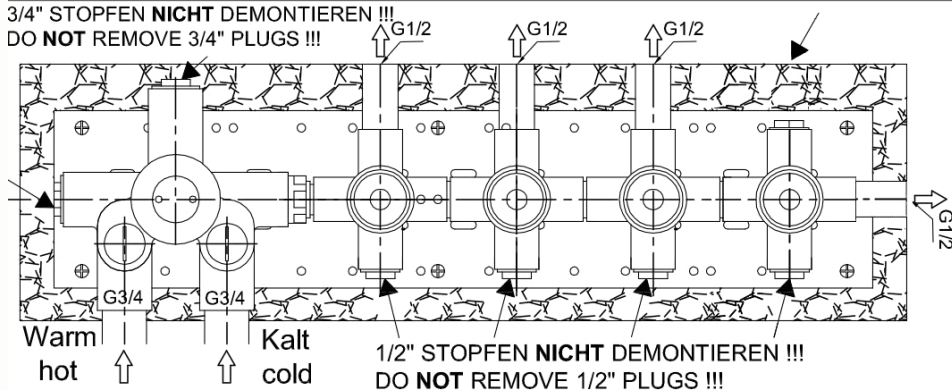
EN Do not loosen the plugs or change the connections. The valves are assigned to fixed outlets — otherwise leaks may occur and the warranty is void.

FR Ne pas desserrer les bouchons, ne pas modifier les raccords. Les vannes sont affectées à des sorties fixes — risque de fuites, annulation de la garantie.

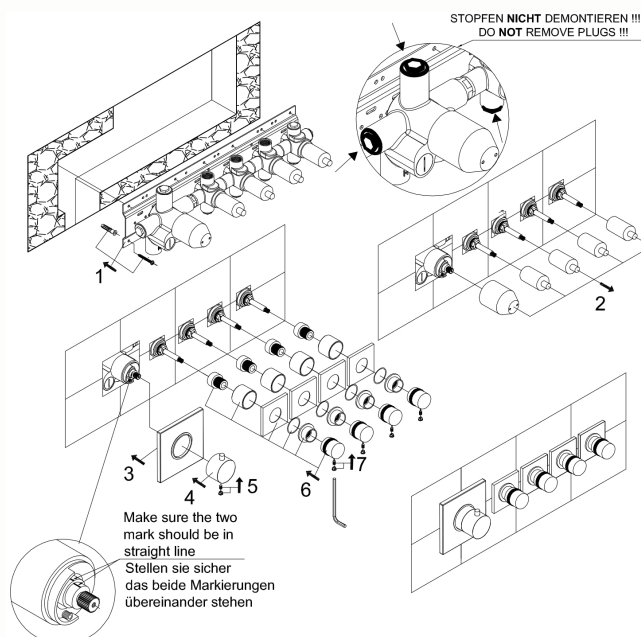
CZ Zátky nepovolujte, přípojky neměňte. Ventily jsou přiřazeny pevným vývodům — hrozí netěsnosti, záruka zaniká.

EINBAU ° ROUGH-IN

3/4" STOPFEN **NICHT** DEMONTIEREN !!!
DO **NOT** REMOVE 3/4" PLUGS !!!



MONTAGESCHRITTE 1-7 ° INSTALLATION STEPS 1-7



DE DEUTSCH

Montage- und Pflegeanleitung

UP-Thermostat 3/4" mit 4x UP-Ventil 1/2" ° DU-32CC016CP

SICHERHEITSHINWEISE

- Montage nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb gemäß EN 806, EN 1717 und den örtlichen Vorschriften.
- Vor der Montage die Rohrleitungen gründlich spülen.
- Warmwasser links, Kaltwasser rechts anschließen (G3/4").
- Einbautiefe 50–60 mm ab Fertigwand einhalten.
- **Die werkseitig montierten Stopfen nicht lösen und die Anschlussbelegung nicht verändern. Die Ventile sind festen Abgängen zugeordnet — bei geänderter Installation drohen Undichtigkeiten, die Gewährleistung erlischt.**

MONTAGE (SCHRITTE 1–7)

- 1 Grundkörper mit der Montageschiene waagrecht in der Wandaussparung befestigen. Zuläufe und Abgänge anschließen, Dichtheit prüfen.
- 2 Nach Fertigstellung der Wand die Bauschutzkappen abziehen.
- 3 Rosetten aufsetzen.
- 4–5 Thermostatgriff aufsetzen und mit der Schraube fixieren. Beide Markierungen müssen übereinanderstehen.
- 6–7 Ventilgriffe aufsetzen und mit der Madenschraube (Innensechskant) fixieren.

P F L E G E

- Nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch reinigen, anschließend trockenreiben.
- Keine scheuernden, säure-, chlor- oder lösungsmittelhaltigen Reiniger; keine Dampfreiniger.
- Schwarz Matt: Seifen- und Duschgelrückstände sofort abspülen, Oberfläche besonders schonend behandeln.
- Schäden durch ungeeignete Reinigungsmittel sind von der Gewährleistung ausgenommen.

EN ENGLISH

Installation and care instructions

Concealed thermostat 3/4" with 4x concealed valve 1/2" ° DU-32CC016CP

SAFETY NOTES

- Installation only by a licensed professional in accordance with EN 806, EN 1717 and local regulations.
- Flush the pipework thoroughly before installation.
- Connect hot water on the left, cold water on the right (G3/4").
- Observe an installation depth of 50–60 mm from the finished wall.
- **Do not loosen the factory-fitted plugs or change the connection layout. The valves are assigned to fixed outlets — a modified installation can cause leaks and voids the warranty.**

INSTALLATION (STEPS 1–7)

- 1 Fix the rough-in body horizontally in the wall recess using the mounting rail. Connect supplies and outlets, check for leaks.
- 2 After finishing the wall, pull off the protective caps.
- 3 Fit the escutcheons.
- 4–5 Fit the thermostat handle and secure it with the screw. The two marks must be aligned.
- 6–7 Fit the valve handles and secure them with the grub screw (hex key).

C A R E

- Clean only with clear water and a soft cloth, then wipe dry.
- Do not use abrasive cleaners, cleaners containing acid, chlorine or solvents, or steam cleaners.
- Matt black: rinse off soap and shower-gel residues immediately; treat the surface with particular care.
- Damage caused by unsuitable cleaning agents is excluded from the warranty.

IT ITALIANO

Istruzioni di montaggio e cura

Termostato a incasso 3/4" con 4x valvola a incasso 1/2"
° DU-32CC016CP

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Montaggio esclusivamente a cura di un installatore qualificato, nel rispetto delle norme EN 806, EN 1717 e delle disposizioni locali.
- Prima del montaggio sciacquare accuratamente le tubazioni.
- Collegare l'acqua calda a sinistra, l'acqua fredda a destra (G3/4").
- Rispettare una profondità di incasso di 50–60 mm dalla parete finita.
- **Non allentare i tappi montati in fabbrica e non modificare lo schema di collegamento. Le valvole sono assegnate a uscite fisse — un'installazione modificata può causare perdite e fa decadere la garanzia.**

MONTAGGIO (PASSI 1–7)

- 1 Fissare il corpo incasso in orizzontale nella nicchia con la staffa di montaggio. Collegare mandate e uscite, verificare la tenuta.
- 2 A parete finita, rimuovere i cappucci di protezione.
- 3 Applicare le rosette.
- 4–5 Montare la maniglia del termostato e fissarla con la vite. Le due marcature devono coincidere.
- 6–7 Montare le maniglie delle valvole e fissarle con il grano (chiave a brugola).

CURA

- Pulire solo con acqua pulita e un panno morbido, quindi asciugare.
- Non usare detergenti abrasivi, acidi, a base di cloro o solventi, né pulitori a vapore.
- Nero opaco: risciacquare subito i residui di sapone e docciaschiuma; trattare la superficie con particolare cura.
- I danni causati da detergenti non idonei sono esclusi dalla garanzia.

FR FRANÇAIS

Notice de montage et d'entretien

Thermostat encastré 3/4" avec 4x vanne encastrée 1/2"
DU-32CC016CP

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Montage uniquement par un installateur qualifié, conformément aux normes EN 806, EN 1717 et aux prescriptions locales.
- Rincer soigneusement les conduites avant le montage.
- Raccorder l'eau chaude à gauche, l'eau froide à droite (G3/4").
- Respecter une profondeur d'encastrement de 50–60 mm par rapport au mur fini.
- **Ne pas desserrer les bouchons montés en usine ni modifier l'affectation des raccords. Les vannes sont affectées à des sorties fixes — une installation modifiée peut entraîner des fuites et annule la garantie.**

MONTAGE (ÉTAPES 1–7)

- 1 Fixer le corps encastré à l'horizontale dans la réservation murale à l'aide du rail de montage. Raccorder les arrivées et les départs, contrôler l'étanchéité.
- 2 Une fois le mur achevé, retirer les capuchons de protection.
- 3 Mettre en place les rosaces.
- 4–5 Monter la poignée du thermostat et la fixer avec la vis. Les deux repères doivent être alignés.
- 6–7 Monter les poignées des vannes et les fixer avec la vis sans tête (clé Allen).

ENTRETIEN

- Nettoyer uniquement à l'eau claire avec un chiffon doux, puis essuyer.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, acides, chlorés ou à base de solvants, ni de nettoyeur vapeur.
- Noir mat : rincer immédiatement les résidus de savon et de gel douche ; traiter la surface avec un soin particulier.
- Les dommages causés par des produits de nettoyage inadaptés sont exclus de la garantie.

Instrukcja montażu i pielęgnacji

Termostat podtynkowy 3/4" s 4x zaworem podtynkowym 1/2" ° DU-32CC016CP

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Montaż wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z normami EN 806, EN 1717 oraz przepisami lokalnymi.
- Przed montażem dokładnie przepłukać przewody rurowe.
- Ciepłą wodę podłączyć z lewej, zimną z prawej strony (G3/4").
- Zachować głębokość zabudowy 50–60 mm od wykończonej ściany.
- **Nie luzować fabrycznie zamontowanych korków i nie zmieniać układu podłączeń. Zawory są przypisane do stałych wyjść — zmieniła instalacja może prowadzić do nieszczelności i utraty gwarancji.**

MONTAŻ (KROKI 1–7)

- 1 Korpus podtynkowy zamocować poziomo we wnęce ściennej za pomocą szyny montażowej. Podłączyć zasilanie i wyjścia, sprawdzić szczelność.
- 2 Po wykończeniu ściany zdjąć kapturki ochronne.
- 3 Założyć rozety.
- 4–5 Założyć pokrętkę termostatu i zamocować śrubą. Oba oznaczenia muszą się pokrywać.
- 6–7 Założyć pokrętkę zaworów i zamocować wkrętem dociskowym (klucz imbusowy).

PIELĘGNACJA

- Czyścić wyłącznie czystą wodą i miękką ściereczką, następnie wytrzeć do sucha.
- Nie stosować środków ściernych, zawierających kwasy, chlor lub rozpuszczalniki, ani myjek parowych.
- Czerń matowa: pozostałości mydła i żelu natychmiast spłukiwać; powierzchnię traktować szczególnie ostrożnie.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednimi środkami czyszczącymi nie są objęte gwarancją.

Návod k montáži a péči

Podomítkový termostat 3/4" s 4x podomítkovým ventilem 1/2" ° DU-32CC016CP

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér v souladu s normami EN 806, EN 1717 a místními předpisy.
- Před montáží potrubí důkladně propláchněte.
- Teplou vodu připojte vlevo, studenou vpravo (G3/4").
- Dodržte hloubku zabudování 50–60 mm od hotové stěny.
- **Zátky namontované z výroby nepovolujte a neměňte přiřazení přípojek. Ventily jsou přiřazeny pevným vývodům — upravená instalace může způsobit netěsnosti a vést k zániku záruky.**

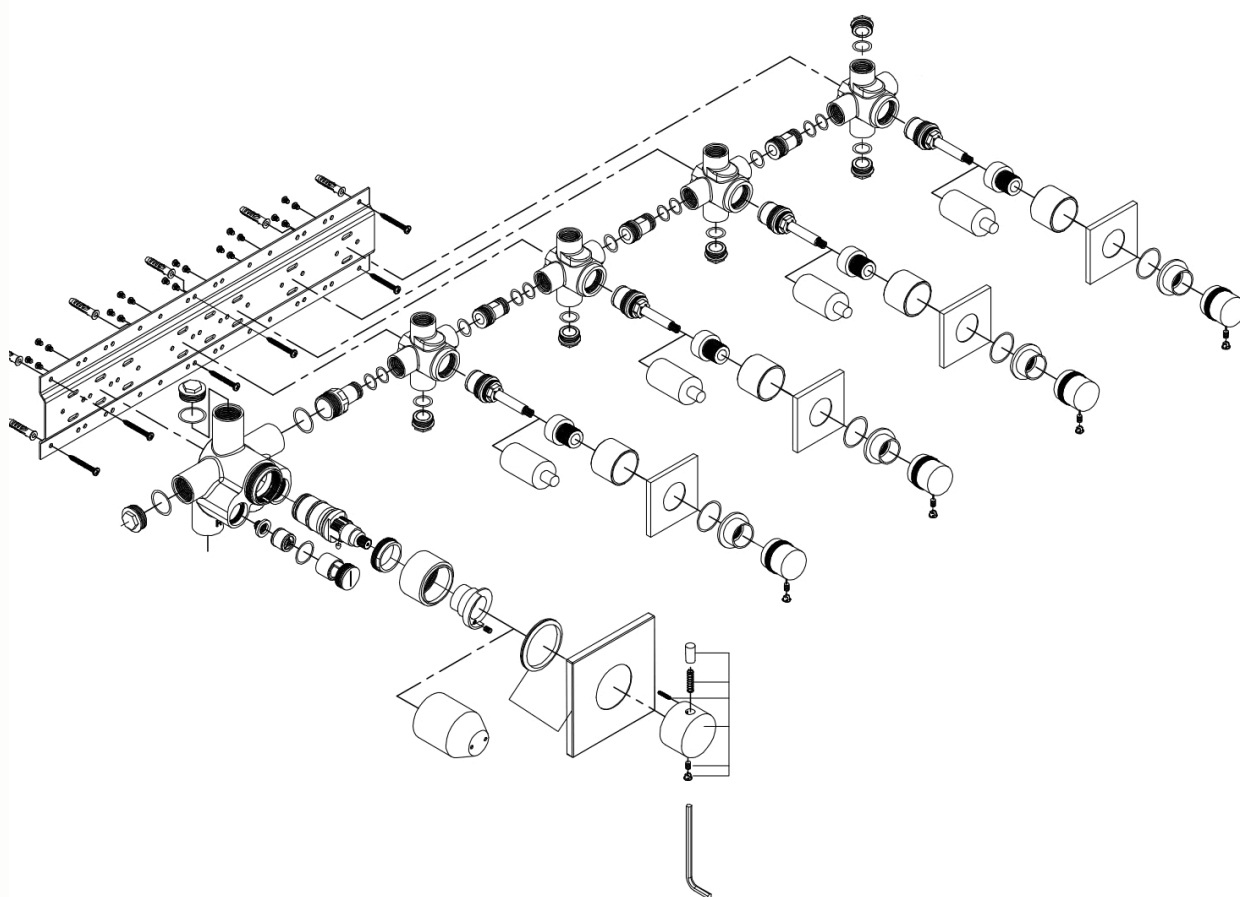
MONTÁŽ (KROKY 1–7)

- 1 Podomítkové těleso upevněte vodorovně do výklenku ve stěně pomocí montážní lišty. Připojte přívody a vývody, zkontrolujte těsnost.
- 2 Po dokončení stěny sejměte ochranné krytky.
- 3 Nasaďte rozety.
- 4–5 Nasaďte rukojeť termostatu a zajistěte ji šroubem. Obě značky musí být proti sobě.
- 6–7 Nasaďte rukojeť ventilů a zajistěte je stavěcím šroubem (imbusový klíč).

PÉČE

- Čistěte pouze čistou vodou a měkkým hadříkem, poté vytřete do sucha.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, prostředky s obsahem kyselin, chloru nebo rozpouštědel ani parní čističe.
- Černá mat: zbytky mýdla a sprchového gelu ihned opláchněte; s povrchem zacházejte obzvlášť šetrně.
- Na poškození způsobená nevhodnými čisticími prostředky se záruka nevztahuje.

Explosionszeichnung ° Exploded view

EINBAUTIEFE ° INSTALLATION DEPTH **50-60 mm**

EINBAU AB FERTIGWAND ° FROM FINISHED WALL

EINBAULAGE ° MOUNTING **waagrecht oder senkrecht ° horizontal or vertical**

SUPPORT

DE Fragen zur Montage ° **EN** Installation questions ° **IT** Domande sul montaggio

FR Questions sur le montage ° **PL** Pytania dotyczące montażu ° **CZ** Dotazy k montáži

support@stilform-armaturen.com

Stilform Handels GmbH ° Argentinierstraße 29 ° 1040
Wien, Österreich